

Vita e Lavoro

PERIODICO D'INFORMAZIONE PER GLI ITALIANI IN GERMANIA

Anno XXXIX - 2016 n. 4

Aprile

Una copia € 0,55

Il Presidente Sergio Mattarella incontra a Torino il Presidente Joachim Gauck

Torino - Mattarella: «Più Europa non vuol dire soltanto più solidarietà, ma anche più sicurezza. Questa è la nostra comune grande responsabilità». Il Presidente della Repubblica Italiana Sergio Mattarella e il Presidente della Repubblica Federale di Germania Joachim Gauck il Presidente della Repubblica Italiana Sergio Mattarella e il Presidente della Repubblica Federale di Germania Joachim Gauck hanno partecipato al Teatro Regio di Torino alla sessione conclusiva della seconda edizione dell'*Italian-German High Level Dialogue*. Il Presidente della Repubblica Italiana Sergio Mattarella e il

Presidente della Repubblica Federale di Germania Joachim Gauck Dopo il saluto del Sindaco di Torino, Piero Fassino, hanno presentato i risultati dei lavori delle sessioni a porte chiuse il Presidente dell'ISPI, Giancarlo Aragona, il direttore del Centro per gli Studi Politici Europei, Daniel Gros e il Direttore dell'Agenzia per l'Italia Digitale, Antonio Samaritani. Sono quindi intervenuti il Presidente Gauck e il Presidente Mattarella. Il Presidente della Repubblica Italiana Sergio Mattarella nel corso del suo intervento Prima della conferenza i due Capi di Stato hanno avuto un incontro bilaterale allargato alle delegazioni ufficiali.



Il Presidente della Repubblica Italiana Sergio Mattarella ed il Presidente della Repubblica Federale di Germania Joachim Gauck al termine della seconda edizione *Italian-German High Level Dialogue*

Borghese e Merlo interrogano i Ministri degli Esteri e della Salute

ROMA - "Amplificare il personale delle strutture consolari nel comparto dell'assistenza sociale, in modo che possano farsi il carico di un primo orientamento informativo in loco dei nuovi migranti". Questa la richiesta che i deputati del Maie, Borghese e Merlo, indirizzano ai Ministri degli Esteri e della salute, Gentiloni e Loren-



Da sinistra, gli Onorevoli: Ricardo Merlo e Mario Borghese

continua a pag. 3

Collaborazione Italia - Africa

Paolo Gentiloni: "Africa e Mediterraneo priorità della politica estera italiana".

ROMA - Il Ministro degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale Paolo Gentiloni ha partecipato alla riunione organizzata dal Corpo diplomatico africano per analizzare le prospettive e le strategie dell'Italia nei confronti del continente. "L'Africa e il Mediterraneo sono

priorità della politica estera italiana", ha affermato il Ministro, ricordando l'iniziativa Italia-Africa, che "individua nel continente un partner strategico per l'Italia nei settori dell'energia e ambiente, dell'agricoltura e del dialogo interculturale". Gentiloni,

continua a pag. 2

Borse di studio

Progetto "Università a colori", approvato il bando per l'anno accademico 2015-2016. Cinque borse di studio per giovani discendenti di emigrati trentini.

Domande da presentare entro il 18 maggio 2015

Trento - Consolidare i legami fra i giovani oriundi trentini e la terra d'origine dei loro avi, per promuovere rapporti culturali, economici

e accademici con i rispettivi Paesi di residenza: questo l'obiettivo del bando per l'assegnazione di 5 borse

continua a pag. 2

L'On. Fucsia Nissoli sulla Dieta Mediterranea

Nissoli: Promuovere la "Dieta Mediterranea" significa promuovere il "Made in Italy" e la nostra identità nel mondo.

ROMA - Nella Sala Stampa della Camera dei Deputati, si è svolta la Conferenza: "La Dieta Mediterranea strumento di promozione e difesa del Made in Italy" in Italia e negli USA". La conferenza curata da Daniela Puglielli e da Giusi Malcangi e moderata dalla giornalista Carmen Dambruoso. Ha preso parte alla Conferenza l'On. Fucsia Nissoli che nel suo intervento di saluto, ha fatto notare che l'iniziativa messa in campo "promuove e difende un aspetto della

nostra identità, legata al modo di vivere italiano, che molti nel mondo apprezzano e che dovremmo promuovere con più efficacia". Ha inoltre sottolineato come la Dieta Mediterranea appartenga al *Made in Italy* e che promuoverla significa promuovere una cultura, un *modus vivendi* e, quindi, tutto quello che ad essa è connesso ed, *in primis*, il cibo genuino delle nostre terre. Tuttavia, le continue contraffazioni e l'*italian sounding*, ci devono spingere a tutelare maggiormen-

te i nostri prodotti tipici anche attraverso presidi costituiti presso le nostre ambasciate all'estero. In seguito, la dott.ssa Daniela Puglielli ha illustrato l'evento in programma a Beverly Hills (USA) il 20 e 21 aprile prossimi: "*The Mediterranean Diet Roundtable*" e messo in evidenza come il *Made in Italy* "rappresenti grandissimo brand, un sigillo di garanzia" e di appetibilità del sistema di produzione alimentare. Tuttavia, secondo la Puglielli,

continua a pag. 2



Un gruppo di partecipanti alla Conferenza sulla Dieta Mediterranea con l'On. Fucsia Nissoli, al centro, fra due gentili Signore, in una foto ricordo.

CGIE: Eletti i nuovi presidenti delle 7 Commissioni tematiche

ROMA - Sono proseguiti giovedì 24 marzo mattina alla Farnesina i lavori del Consiglio Generale de-

gli Italiani all'Estero. All'ordine del giorno la formazione delle Commissioni tema-

tiche, in base alle indicazioni di preferenza di tutti i consiglieri.

continua a pag. 2

Da Costa auspica riforme CGIE e COMITES

Il presidente della Commissione Diritti Civili, Politici e Partecipazione del CGIE, Paolo Da Costa: "Profonda riforma di Cgie e Comites".

ROMA - Sabato 16 aprile, alle ore 13, si è tenuta la prima riunione della Commissione "Diritti Civili, Politici e Partecipazione" del Consiglio Generale degli Italiani all'Estero. "Abbiamo dovuto tenere conto dei fusi orari per permettere - scrive il presidente Paolo Da Costa - a tutti i membri residenti nei cinque continenti del pianeta di intervenire via Skype. Con grande soddisfazione siamo riusciti a confrontarci sui temi che ci sono stati affidati alla Prima Assemblea del Cgie che si è svolta a Roma la fine del mese scorso". Paolo Da Costa (Svizzera), Guillermo Rucci (Argentina), Matteo Preabianca (Australia), Rita Blasioli Costa (Brasile), Paolo Brullo (Germania), Maria Berna-

sconi (Svizzera), Franco Papandrea (Australia), Edith Pichler (Germania) e Angelo Santamaria (Belgio) si sono trovati subito d'accordo - è detto in una nota - sulla necessità di una riforma profonda di Comites e Cgie. "Con la legge per il voto all'estero che dal 2006 ha portato una nostra rappresentanza in Parlamento (12 deputati e 6 senatori) - si legge nel comunicato diramato dopo i lavori della Commissione - non tutto può restare com'era prima del 2006. Anche alla luce della profonda revisione costituzionale che ci porterà al voto referendario nell'autunno di quest'anno. Le rappresentanze democratiche degli italiani nel mondo oggi sono tre:

continua a pag. 4

segue da pag. 1

CGIE: Eletti i nuovi presidenti delle 7 Commissioni tematiche

I Commissione: Informazione e Comunicazione presieduta da Gianni Cretti, Presidente della FUSIE, Vicepresidente Pessina (Fi), Segretario Romanello (Argentina) e i Consiglieri Dotolo (Migrantes), Arcobelli (USA), Ferretti (MAIE) e Gazzola (Argentina).

II Commissione: Sicurezza, Tutela Sociale e Sanitaria presieduta da Anna Ginanneschi (Ital Uil), Vicepresidente: Andrea Mantione (Olanda), Segretario: Sebastiano Urgu. Compongono la commissione: Fabrizio Benvignati (Italia), Gianluca Lodetti (Italia), Giuseppe Maggio (Germania), Andrea Malpassi (Italia), ed Enrico Musella (Francia).

III Commissione: Diritti Civili, Politici e Partecipazione presieduta da Paolo Costa (Brasile), Vicepresidente: Guillermo Rucci (Argentina), Segretario: Matteo Preabianca (M5S - Australia). Compongono la commissione: Rita Blasioli Costa (Brasile), Paolo Brullo (Germania), Maria Bernasconi (Svizzera), Franco Papandrea (Australia), Edith Pichler (Germania) e Angelo Santamaria (Belgio).

IV Commissione: Lingua e Cultura presieduta da Fernando Marzo (Belgio), Vicepresidente: Gianfranco Sangalli (Perù), Segretario: Simonetta Del Favero (Germania). Compongono la commissione: Norberto Lombardi (Italia), Daniela Magotti (Italia), Silvana Mangione (USA) e Roger Nesti (Svizzera).

V Commissione: Promozione Si-stema Paese all'Estero presieduta da Nello Collevicchio (Venezuela), Vicepresidente: Mirko Dolzadelli (Italia), Segretario: Cesare Villone (Brasile). Compongono la commissione: Aniello Gargiulo (Cile), Tony Mazzaro (Germania), Juan Carlos Paglialunga (Argentina), Renato Palermo (Uruguay), Riccardo Pinna (Sud Africa), Gerardo Pinto (Argentina), Antonio Putrino (Svizzera), Rodolfo Ricci (Italia) e Luca Tagliaretti (Italia).

VI Commissione: Conferenza Permanente Stato, Regioni, Province Autonome, CGIE. Presidente: Manfredi Nulli (Gran Bretagna), Vicepresidente: Vincenzo Mancuso (Germania), Segretario: Giuseppe Stabile. Compongono la commissione: Luigi Billè (Gran Bretagna), Carlo Ciofi (Italia), Rocco Di Trolio (Canada), Carlo Erio (Francia), Antonio Inchingoli (Italia), Franco Narducci (Svizzera), Giuseppe Rauso (Svizzera).

VII Commissione: Nuove Migrazioni e Generazioni Nuove. Presidente: Maria Chiara Prodi (Francia), Vicepresidente: Marcelo Carrara (Argentina) Segretario: Gaetano Calà (Italia). Compongono la commissione: Silvia Alciati (Brasile), Rodolfo Borghese (Argentina), Eleonora Medda (Belgio), Luigi Papais (Italia) e Isabella Parisi (Germania).

Michele Schiavone Segretario Generale del CGIE

Renato Turano: Auguri di buon lavoro a Michele Schiavone.

ROMA: "Ho appreso con positività dell'elezione di Michele Schiavone a Segretario Generale del Consiglio generale degli italiani all'estero. Credo si tratti di una persona di assoluto valore e che sarà in grado di portare avanti in modo impeccabile il delicato lavoro che spetta a questo nuovo CGIE". E' quanto scrive in una nota Renato Turano, senatore del Partito Democratico eletto nella circoscrizione estero. "A Schiavone voglio inviare le mie congratulazioni e i miei più sin-

ceri auguri di buon lavoro - continua Turano -. Al contempo, però, voglio ricordare a lui e a tutti i consiglieri il compito che li attende: ridare dignità all'assemblea e renderla nuovamente il luogo del confronto, delle proposte, delle idee, delle innovazioni, dei diritti, dei doveri. Noi in quanto parlamentari eletti all'estero - conclude - il Senatore democratico - non faremo mai mancare il nostro appoggio e la piena disponibilità ad un dialogo costante e costruttivo".

Le donne pronte a governare l'Italia

ROMA - A 70 anni dal primo voto le donne sono pronte a prendersi cura dell'Italia. "Settanta anni fa le donne italiane votavano per la prima volta e con questo si è avviato un processo che ha permesso di rappresentare pienamente il Paese, in una responsabilità condivisa. Tuttavia, vi è ancora da lavorare affinché la donna sia posta nelle condizioni migliori per un impegno politico che sappia armonizzare i vari mo-

menti della vita. Oggi, le donne possono dare un contributo di genere importante in ogni campo della politica mettendo in pratica quella propensione naturale al "prendersi cura", ed anche a prendersi cura del nostro Paese.

Auguri a tutte le Donne, oggi e ogni giorno dell'anno!"

Lo dichiara l'On. Fucsia Nissoli in occasione del 70esimo anniversario del voto alle donne in Italia.

L'Associazione Bellunesi nel Mondo in Germania

L'ABM in Germania per i 50 di attività della gelateria "Eis Cortina".

Belluno - Il gelato artigianale zoldano, la cui fama è riconosciuta in tutto il mondo, è stato celebrato nei giorni scorsi in Germania nell'ambito delle iniziative promosse dall'Associazione Bellunesi nel Mondo in occasione del suo 50° dalla fondazione avvenuta a Belluno nel lontano 1966. Nell'ultimo secolo centinaia di famiglie zoldane e poi cadorine, agordine, dell'Alpago, bellunesi, sono emigrate soprattutto in Germania, Olanda ed Austria aprendo proprie gelaterie artigianali. A rappresentare il valore non solo economico legato a queste iniziative imprenditoriali sabato, 12 marzo, è stato consegnato alla famiglia zoldana Toldo la pergamena ed il gonfalone dell'Associazione Bellunesi nel Mondo *Uniteis* per i cinquant'anni di attività di gelatieri in Germania. La cerimonia si è svolta a Vohringen dove Umberto, nato a Fornesighe/Bl nel 1939, con la moglie Alma a metà anni sessanta hanno avviato la loro attività in proprio. La gelateria "Eis Cafè Cortina" è stata sempre un punto di riferimento per i

bellunesi in quella zona della Baviera e lo è stata anche dopo la scomparsa di Umberto nel 1986, grazie alla determinazione e intraprendenza di Alma che ha proseguito in questi anni l'attività con l'aiuto dei figli Gianni, Thorsten e David. Durante l'evento, cui ha presenziato il consigliere comunale e giornalista locale Ursula Balken, il presidente di ABM Oscar De Bona ha voluto sottolineare come lo spirito dei bellunesi sia così forte da dare la possibilità a loro conterranei emigrati, alla ricerca di lavoro o con il desiderio di riavvicinarsi alla loro terra, di offrire loro occasioni di lavoro come hanno fatto i Toldo con Antonio Dos Santos e Roseli Saccon da Urusanga ed altri ancora provenienti da Nuova Venezia. Alla cerimonia e alla festa che è seguita ha partecipato lo scultore bellunese Mario Scalco, autore della pubblicazione "Ghiaccio dei Toldo", e molti amici giunti dall'Italia con pastin e formaggio di malga cucinato su una grande piastra nell'area antistante il locale, il tutto accompagnato da birra e buona musica ma soprattutto dal buon gelato italiano!



segue da pag. 1

Borse di studio

di studio a favore di discendenti di emigrati trentini all'estero per la frequenza di corsi dell'Università degli Studi di Trento nell'anno accademico 2015-2016. A darne notizia è la Giunta provinciale che, su proposta del presidente, ha provveduto ad approvare l'iniziativa, che si inserisce nel progetto "Università a colori", promosso da Università, Opera universitaria e Provincia, finalizzato a favorire l'accesso degli studenti stranieri all'alta formazione e alla ricerca presso l'Università di Trento. Due delle cinque

borse di studio sono riservate a studenti che intendono frequentare i corsi di laurea e di laurea "magistrale a ciclo unico" mentre le altre tre borse sono riservate ai corsi di laurea magistrale. Questi i requisiti richiesti: origini trentine; buona conoscenza della lingua italiana; residenza all'estero; - età massima: 25 anni per i corsi di laurea e laurea "magistrale a ciclo unico", 28 anni per i corsi di laurea magistrale. La scadenza per presentare le domande è il 18 maggio 2015. La presenza nell'Ateneo di Trento dei

segue da pag. 1

L'On. Fucsia Nissoli sulla Dieta Mediterranea

il *Made in Italy* non è così diffuso in USA ed è per questo che è stato organizzato il "Mediterranean Diet Roundtable". In questo contesto far conoscere la "Dieta Mediterranea" negli USA significa dare un contributo al contrasto all'obesità. Inoltre, la Conferenza è stata arricchita dall'intervento del Prof. Eugenio Luigi Iorio, che ha illustrato i benefici della "Dieta Mediterranea" in termini di miglioramento delle condizioni di salute di chi la segue e dei benefici effetti antiossidativi sull'organismo umano. Infine, ho consegnato dei premi, ceramiche pugliesi prodotte da Agostino Branca, ad alcuni imprenditori italiani e buyers americani per il loro impegno nella promozione del *Made in Italy*, tra questi: Mimmo Casillo, Gianni Birardi, Tania Missoni, Gianni Stea, (Imprenditori italiani) e Cecilia Ercolino, Jerry La Casale, Alex Ostrovsky (Importatori americani).

segue da pag. 1

Collaborazione Italia - Africa

riferisce la Farnesina, ha espresso le proprie condoglianze ai Paesi che hanno sofferto drammaticamente le conseguenze del terrorismo e ha sottolineato come "combattere il terrorismo non sia soltanto una priorità per l'Europa ma è funzionale alla stabilità in Africa e nel Mediterraneo e alla crescita economica dell'area". "La stabilizzazione della Libia - ha detto il Ministro - è prioritaria ed essenziale per il contrasto al traffico di esseri umani". "56 Ministri in un Consiglio straordinario hanno dato un segnale importante di reazione alla tragedia del Mediterraneo - ha continuato Gentiloni - e presto ci sarà il primo Consiglio Europeo straordinario dai tempi dell'11 settembre". "L'Italia ha poi affermato - ha saputo essere innovativa e propositiva, ideando nel semestre europeo il processo di Khartoum che, insieme al processo di Rabat, è fondamentale per la collaborazione tra Italia e Africa". In tema di cooperazione allo sviluppo Gentiloni ha affermato che "la nuova legge sulla cooperazione offre nuovi strumenti e un'agenzia che renderà ancora più efficace la nostra attività, anche per affiancare alle politiche di assistenza classica, l'attività di *partnership* economica con i Paesi africani". Infine, il Ministro degli Esteri ha evidenziato le prospettive economiche e commerciali offerte da EXPO 2015 alle imprese italiane e africane.

partecipanti al programma costituiscono per loro e per il Trentino un'occasione di studio e di ricerca sull'identità dei trentini che nel passato sono emigrati, così come ora giovani trentini cercano nuove prospettive all'estero. I giovani laureati che terminano il percorso di studi si propongono come "ponti" fra il Trentino e le loro comunità di appartenenza, svolgendo un ruolo attivo di "antenne". Nell'ambito del progetto, nell'anno accademico 2014/2015, hanno frequentato i corsi di laurea dell'Ateneo trentino 18 studenti provenienti da Argentina, Bosnia Erzegovina, Brasile, Cile, Messico, Paraguay e Uruguay. L'impegno di spesa previsto è di 20.000 euro per il 2015 e 40.000 per l'anno successivo. (v. Bando borse studio emigrati trentini).

Consolato Generale d'Italia Monaco di Baviera

Informazioni sulle nuove tariffe relative ai diritti consolari a partire dal 15 febbraio 2016

Articolo	Descrizione	Importo
Art. 2	a. Estratti per riassunto atti di stato civile - dichiarazioni concernenti lo stato civile b. Avvenute pubblicazioni di matrimonio c. Capacità matrimoniale Nulla Osta	6,00 Euro
Art. 3	Affissioni pubblicazioni matrimonio	6,00 Euro
Art. 4 a	Certificato di cittadinanza	11,00 Euro
Art. 4 b	Rinuncia alla cittadinanza	41 Euro
Art. 7 bis	Domanda di riconoscimento della cittadinanza italiana	300,00 Euro
Art. 8	Certificato di stato di famiglia Certificato d'iscrizione nello schedario consolare	11,00 Euro
Art. 18A	Procura speciale	56,00 Euro
Art. 24	Autentica di firma	14,00 Euro
Art. 25	Copia integrale o per estratto atto notarile (es. Procure)	16,00 Euro
Art. 26	Atto notorio	28,00 Euro
Art. 31A	Istanza autorità consolare	11,00 Euro
Art. 31B	Provvedimento autorità consolare / Decreto	11,00 Euro
Art. 66 B	Autenticazione di fotografia	41,00 Euro
Art. 66N	Verbale di giuramento Dichiarazione di valore Dichiarazione consolare generica	41,00 Euro
Art. 68	Certificato di residenza, di domicilio, buona condotta, atto di riconoscimento	20,00 Euro
Art. 69	Legalizzazione atti e firme (es. Traduttori giurati)	24,00 Euro
Art. 70A	Traduzione di atti diversi dallo stato civile in lingua italiana	20,00 Euro
Art. 70B	Traduzione di atti diversi dallo stato civile in lingua non italiana	33,00 Euro
Art. 71	Autentica di fotocopia patente / documenti Certificazione di conformità ad originale di traduzione non eseguita dall'ufficio consolare in lingua non italiana	10,00 Euro
Art. 72C	consolare in lingua non italiana	20,00 Euro
Art. 74	Diritti d'urgenza	48,00 Euro

Attenzione! Alcuni atti (per es. Il Certificato di Pubblicazioni e la richiesta di Cittadinanza italiana) richiedono anche l'applicazione dell'imposta di bollo pari a 16,00 Euro.

segue da pag. 1

Borghese e Merlo interrogano i Ministri degli Esteri e della Salute

zin, attraverso una interrogazione a risposta scritta. “Negli ultimi tempi – si legge nella premessa – si è registrato un grosso flusso di emigrazione che fa ricordare quello del secondo periodo postbellico. L'attuale congiuntura economica fa prevedere che il fenomeno, lungi dall'arrestarsi, tenderà ad intensificarsi con un numero di persone, specialmente giovani, che saranno spinte lasciare il nostro Paese per cercare oltre confine il lavoro che qui in Italia manca; infatti, sono sempre più i cittadini italiani che si recano all'estero per motivi di studio e lavoro; questi nuovi migranti spesso non sono informati adeguatamente sulle procedure per ricorrere alle prestazioni sanitarie di cui si possono avvalere, specialmente nei casi di stretto bisogno”. “Chi pensa di recarsi inoltre all'estero espressamente per interventi sanitari – spiegano Merlo e Borghese – non sempre è a conoscenza del fatto che per ottenere il rimborso delle spese sostenute deve essere preventivamente autorizzato dall'ASL di riferimento e che la procedura in taluni casi deve essere seguita dal medico curante del Paese di origine; inoltre, le scuole che organizzano corsi linguistici all'estero a volte provvedono, per i propri studenti italiani in viaggio per motivi scolastici,

alla stipula di apposite assicurazioni e, nel contempo, richiedono adempimenti da esplicitare alle Asl competenti, si tratta cioè dei previsti modelli per la “Copertura sanitaria” incorrendo in numerose difficoltà burocratiche”. Secondo i parlamentari del Maie “le normative di riferimento su questo settore spesso non sono troppo chiare per quelle persone che si trovano nella necessità di doverne usufruire; in linea generale ci si attiene all'applicazione della circolare numero 33, che è carente in diversi aspetti, risale al dicembre dell'anno 1989 e si applica con misure diverse nei vari Paesi dell'Unione europea e negli altri Stati sulla base di specifiche convenzioni; infatti, risalta il fatto che ogni prestazione sanitaria ha le sue regole di rimborso; oppure in tanti casi ci si avvale della direttiva 2011/24/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 9 marzo 2011, concernente l'applicazione dei diritti, dei pazienti relativi all'assistenza sanitaria transfrontaliera, ignorando che la direttiva però non si utilizza ai servizi nel settore dell'assistenza di lunga durata e ai programmi di vaccinazione per infezioni”. “Ad esempio, - chiariscono - i cittadini di Paesi extra - Unione europea non possono utilizzare la tessera per ricevere cure

mediche in Danimarca e i cittadini croati non possono usare la tessera in Svizzera; la tessera sanitaria non serve per le operazioni di salvataggio e il rimpatrio. Se si vuole richiedere il trasferimento gratuito nel Paese di provenienza in caso di grave incidente o grave infermità mentre ci si trova in un altro, Paese dell'Unione europea, si dovrà avere una copertura assicurativa specifica; la tessera non copre inoltre l'assistenza sanitaria personale o i costi paramedici delle cure programmate in un altro Paese dell'Unione europea”. Alla luce di queste considerazioni, Borghese e Merlo chiedono ai due Ministri se “non intendano amplificare il personale delle strutture consolari nel comparto dell'assistenza sociale, in modo che possano farsi il carico di un primo orientamento informativo in loco dei nuovi migranti, allestendo appositi sportelli all'interno degli uffici consolari in grado di poter dare informazioni più corrette per i cittadini italiani che si recano all'estero per motivi sia di studio che di lavoro, oltre a fornire sostegno in quelle situazioni estreme che si verificano con i cosiddetti “viaggi della speranza”, in quanto i nuovi flussi migratori non sono controllati a livello scientifico dagli organi competenti”.

Regione Campania, presentato a Francoforte il progetto “Mice”

Napoli/Francoforte sul Meno - Nell'ambito di *Imex (Exhibitions and Incentive Travel, Meetings & Events)*, la Fiera del Turismo congressuale di Francoforte, l'assessore alla promozione del turismo della Regione Campania Corrado Matera ha incontrato gli operatori e i giornalisti nel corso di una conferenza stampa svoltasi nello stand Enit. Nel corso della conferenza, cui hanno partecipato il Console Generale d'Italia, Maurizio Canfora, ed il commissario Ept di Napoli Nino Bocchetti, è stato presentato il progetto di eccellenza “Mice” (*Meetings Incentives Conferenze Events*), finalizzato all'elaborazione e alla realizzazione di attività di analisi, valorizzazione

e promozione del sistema congressuale regionale. Due sono le fondamentali aree di intervento del progetto: il potenziamento della *Mice industry* campana, al fine di incrementare la competitività e l'attrattività dell'offerta turistico - congressuale regionale; l'implementazione di una serie di interventi di *destination marketing* volti a presentare sul mercato un ventaglio di offerta ampia, articolato e rivolto a più target di domanda. “La terra dove il sole non va mai in vacanza - ha affermato l'assessore Matera - è la cornice naturale per le esigenze del turismo congressuale. Napoli e la Campania sono storicamente mete predilette per l'organizzazione di convegni scientifici,

sportivi e aziendali. *Location* straordinarie e servizi di altissima qualità, sia a Napoli che in località turistiche quali Sorrento, Capri, Ischia, Positano, Ravello e Paestum, solo per citarne alcune. Proprio in relazione a questa tradizione-vocazione, la Giunta De Luca è fortemente impegnata a sviluppare una strategia di crescita per migliorare i modelli organizzativi e promozionali del sistema congressuale regionale, adeguandoli alle esigenze e alle caratteristiche della domanda nazionale ed internazionale. Una domanda che non è stagionale, ma è alla ricerca di risposte di qualità durante tutti i mesi dell'anno. Il progetto Mice è una delle nostre risposte a questa domanda”.

Patricia Rizzo, vittima innocente dell'attentato alla metropolitana di Bruxelles

Bruxelles - Nella Chiesa di Saint Jean Baptiste di Wavre, si sono svolti i funerali di Patricia Rizzo, l'italiana di origine siciliana morta nell'attentato alla stazione della metropolitana di Maalbeek mentre si recava al lavoro presso l'Ercea, l'Agenzia del Consiglio Europeo per la Ricerca, dove lavorava come funzionaria. Il suo corpo, irriconoscibile, è stato identificato solo attraverso il dna. Alla esequie, presente una gran folla di colleghi, amici e la comunità italiana, il Sottosegretario agli Affari Esteri Benedetto Della Vedova ha portato il messaggio di dolore del Presidente della Repubblica Sergio Mattarella. Anche la Vicepresidente della Commissione Europea, Kristalina Georgieva, ha dato la sua testimonianza. Tanti tanti i fiori. Tra questi la corona di Martin Schulz, Presidente del Parlamento Europeo. Il nonno di Patricia, Mariano Leonora, nel 1962 era partito da Calascibetta alla volta del Belgio per lavorare nelle miniere. Dalla figlia Salvatrice, sposata con Gaetano Rizzo, un altro siciliano originario di Agira, nacque Patricia. Sicilia Mondo ha invitato i Presidenti delle Associazioni e le comunità dei



Patricia Rizzo

(foto ansa)

corregionali ad un momento di riflessione per ricordare Patricia, vittima innocente. Ma anche una dura condanna nei confronti di un terrorismo cieco e disumano. Patricia è figlia di quella pagina di storia del nostro Paese, a noi contemporanea, che negli anni '50 e '60 vide centinaia di migliaia di connazionali del Sud Italia partire alla volta dei Paesi europei distrutti dalla guerra. Determinarono il decollo e la fortuna del vecchio continente. Molti si fermarono stabilizzandosi con i matrimoni tra i connazionali e i locali ed il richiamo delle famiglie. Si ristrutturarono, diventarono artigiani, commercianti, piccoli imprenditori. Mandarono i figli a scuola trovando spazio nella società di

accoglienza. Trovarono il modo di stare insieme con uomini di altre nazioni, civiltà, religioni, superando vecchi pregiudizi e divisioni. Furono gli uomini che crearono la prima, vera integrazione tra popoli diversi. Gli antesignani dell'Europa dei popoli. Fu epopea di eroi. Anche il nonno di Patricia, Mariano Leonora, fa parte di questi eroi. Patricia apparteneva alla seconda generazione di questi uomini generosi. Madre esemplare, colta, funzionaria modello, solare. Perfettamente integrata nella società belga. Aveva scelto di rimanere italiana con l'orgoglio delle origini siciliane. Patricia resta l'immagine di intere generazioni di discendenti figli e nipoti di italiani che hanno trapiantato in tutti i continenti la ricchezza di una cultura italiana creativa ed operosa. Sicilia Mondo tutta si stringe attorno ai familiari, al Commissario Straordinario del Comune di Calascibetta Mario Candore che ha onorato l'estinta con una giornata di lutto cittadino, agli amici e colleghi, ai quali esprime sentimenti di vivo cordoglio e di solidarietà nel ricordo della tragica perdita della cara Patricia.

Avv. Domenico Azzia

Referendum, scarsa la percentuale di votanti all'estero

ROMA - “Gli italiani all'estero hanno già votato per il referendum trivelle con una partecipazione che secondo i dati che provengono dalle nostre ambasciate, è stata quasi inesistente rispetto ai circa quattro milioni degli aventi diritto”. È quanto dichiara in una nota il senatore Aldo Di Biagio (Ap). Il termine per gli elettori all'estero è scaduto il 14 aprile. I plichi votati giunti in tempo nei consolati sono partiti alla volta dell'Italia dove sono stati scrutinati insieme ai voti degli italiani in Italia. “Certamente – argomenta Di Biagio - un quesito referendario formulato in modo sostanzialmente incomprensibile e la mancanza di una campagna informativa adeguata hanno concorso a tenere lontani i nostri connazionali dalle urne. Se si pensa che solo per l'estero il costo del referendum si è aggirato intorno ai 34 milioni di euro, e che la scarsa partecipazione inciderà sul *quorum*, è necessario aprire una riflessione”. Senza dimenticare che, secondo le previsioni della vigilia, il voto degli italiani in Italia basterà da solo a non



On. Aldo Di Biagio

far raggiungere il *quorum*, visti anche gli appelli all'astensione del Governo, per Di Biagio “data infatti la peculiarità della circoscrizione estero sarebbe utile, con riferimento allo strumento referendario, studiare delle modalità che consentano una maggiore partecipazione e che non penalizzino il raggiungimento del *quorum*. Se non si riforma il sistema per gli italiani all'estero, la consultazione referendaria – conclude – sarà solo una spesa inutile e una pietra al collo della democrazia”.

Elezioni COMITES a Losanna

I dodici eletti della lista “Insieme per voi” al Comites di Losanna. La più votata Grazia Tredanari con 1206 suffragi.

Losanna – Per il rinnovo del Comites di Losanna l'unica lista in lizza “Insieme, per voi” ha ottenuto il seguente risultato con 12 eletti: Grazia Tredanari (1206 voti), Laura Ferrara (1032), Irene Manzella (751), Anto-

nio Altobelli (443), Luciano Claudio (442), Roberto Calzola (372), Fernando Ardito (371), Antonio Manco (362), Enrico Moroni (278), Felica Monaco (241), Gesualdo Casciana (237), Mario Troli (215).

Il Presidente Mattarella ha incontrato Nancy Pelosi



Il Presidente Sergio Mattarella nel corso dell'incontro con la Leader della Minoranza Democratica della Camera dei Rappresentanti degli Stati Uniti d'America, Nancy Pelosi.

Articoli e foto degli incontri Mattarella-Gauck e Mattarella-Pelosi sono stati pubblicati per gentile concessione della Presidenza della Repubblica.

segue da pag. 2

Da Costa auspica riforme CGIE e COMITES

Comites, Cgie e Parlamento. Siamo a tutti gli effetti cittadini italiani che eleggono organismi democratici locali e nazionali. Occorre dare ad essi efficienza e rappresentanza territoriale con particolare attenzione al contenimento dei costi della politica". I membri della Commissione hanno manifestato di avvertire la pressione nel dover arrivare in tempi brevi alla redazione di un documento da sottoporre all'Assemblea del Cgie che dovrebbe riunirsi entro la fine di giugno, come recita l'ordine del giorno approvato il 24 marzo a Roma al termine dei lavori del suo insediamento. "Durante la riunione - sottolinea Da Costa - si sono registrate le difficoltà ad approfondire i punti espliciti che vanno cambiati. Ecco

perché abbiamo ritenuto di chiedere la relativa documentazione al vecchio Cgie e di andare ad un confronto con i Comitati per gli Italiani nel Mondo di Camera e Senato. La valorizzazione dei Comites nei loro rispettivi Paesi, per accrescerne la rappresentanza, impegnando i Consolati a lavorare per estendere l'albo degli elettori e delle elettrici, la revisione del peso politico affidato alla delegazione del Cgie nominata dal Governo e il ruolo della Presidenza del Cgie sono le parti sulle quali ci siamo maggiormente confrontati". E Per quanto riguarda il voto degli italiani all'estero - conclude Da Costa - "sarà opportuno una rimodulazione delle aree geografiche e dei seggi per favorire un rapporto più stretto tra parlamentari e territorio".

Giorgia Meloni candidata a sindaco di Roma



ROMA - La candidata sindaco di Roma e presidente di Fratelli d'Italia, Giorgia Meloni, durante l'apertura della campagna elettorale per le elezioni Capitoline.

EUROSTAR - REISEBÜRO

Arnulfstr. 1 (im HBF) D 80335 München

Tel.: 089/553201-02 - Fax: 089 / 550141

E-mail: info@eurostar-reisebüro.de

Internet: www.eurostar.reisebüro.de

I nostri servizi con i migliori prezzi :

- Biglietti e Prenotazioni Treno (Posti, Letto, Cuccette)
- Voli di linea e Charter
- Passaggi Nave (Sardegna, Sicilia, Elba, Corsica)
- Viaggi Bus (in Italia ed in Europa)
- Autonoleggio
- Vacanze Turismo
- Pellegrinaggi
- Servizi funebri locali ed internazionali (con disbrigo di tutte le formalità).

Riforma dell'insegnamento della lingua e cultura italiana all'estero

L'On. Garavini all'audizione del Sottosegretario agli Esteri Vincenzo Amendola presso il Comitato Italiani nel Mondo. Laura Garavini: "Positivo che il Governo riconosca la grande potenzialità insita nell'insegnamento dell'italiano all'estero e si appresti a un progetto di riforma".

ROMA - "La lingua italiana all'estero, oggi, viene promossa da una molteplicità di soggetti, ma è spesso in grosse difficoltà a causa dei tagli che sono stati apportati nel corso degli ultimi anni dai Governi precedenti. C'è bisogno di un rilancio dell'insegnamento della nostra lingua nel mondo, che si traduca anche in maggiori investimenti e in un ampliamento dell'offerta. È molto positivo che il Governo riconosca la grande potenzialità insita nell'insegnamento dell'italiano all'estero e si appresti a redigere un progetto di riforma". Così Laura Garavini, dell'Ufficio di Presidenza del Pd alla Camera dei deputati, intervenendo all'audizione del Sottosegretario agli Esteri Vincenzo Amendola presso il Comitato Italiani nel Mondo. "Riforma che non può trascurare - ha avvertito la deputata

della circoscrizione Estero-rip. Europa - il ruolo svolto in questo settore dagli enti gestori dei corsi di lingua, né l'insegnamento da parte di docenti italiani in scuole straniere. Oggi, infatti, l'italiano all'estero viene insegnato con modalità molto diverse da Paese a Paese e i tre quarti dei corsi per ragazzi vengono organizzati da enti gestori. Ecco perché è necessario che la riforma dell'insegnamento della lingua e cultura italiana all'estero che il Governo si appresta ad affrontare, tenga conto anche di questa realtà". L'On. Garavini ha aggiunto: "È molto positivo che il Governo intenda integrare con fondi ulteriori il capitolo di spesa relativo agli enti gestori entro l'estate, dal momento che i corsi di lingua all'estero stanno riscontrando delle sensibili difficoltà già in queste ultime settimane".

Esonero Canone Rai per i residenti all'estero

ROMA - La settimana scorsa ho depositato alla Camera dei Deputati la Proposta di legge per esonerare gli italiani residenti all'estero dal pagamento del canone Rai, istituito da un Regio decreto nel 1938, alla vigilia della Seconda Guerra Mondiale. Quasi 80 anni fa si decise di far pagare 81 Lire l'anno ai detentori di "apparecchi atti alla ricezione delle radioaudizioni". Ritengo, insieme ai miei colleghi del Pd eletti all'estero che hanno sottoscritto la proposta di legge, che l'articolo 153 della legge di stabilità 2016 offra lo spunto per questa iniziativa parlamentare, poiché all'articolo 1, secondo comma, del Regio decreto, è stato aggiunto che "la detenzione di un apparecchio si presume altresì nel caso in cui esista un'utenza per la fornitura di energia elettrica nel luogo in cui un soggetto ha la sua residenza anagrafica". Se la casa dei residenti all'estero posseduta in Italia è considerata seconda abitazione, in quanto iscritti Aire, si ricava che essa non è il luogo della

residenza abituale. Quindi, non è la residenza anagrafica della famiglia come specificano gli articoli 43 ("La residenza è nel luogo in cui la persona ha la dimora abituale) e 144 ("I coniugi concordano tra loro l'indirizzo della vita familiare e fissano la residenza della famiglia secondo le esigenze di entrambi e quelle preminenti della famiglia stessa) del Codice civile italiano. Non si tratta solo di contrastare un'ingiustizia fiscale che gli italiani residenti all'estero subiscono nel dover pagare una tassa - anche se in questo caso risulta essere intesa un tributo dopo la sentenza n. 284 del 26 giugno 2002 della Corte Costituzionale - per un servizio che viene utilizzato solo parzialmente, ma chiarire il significato di residenza anagrafica: i cittadini italiani residenti permanentemente all'estero sono iscritti all'AIRE.

Gianni Farina

Deputato eletto all'estero per il Pd nella ripartizione Europa

Protesta al Ministero dell'Economia e delle Finanze



Un momento della protesta oggi, 22.4.2016, davanti al Ministero dell'Economia e delle Finanze dei lavoratori Cgil, Cisl e Uil rimasti senza lavoro e senza pensione a seguito della riforma Fornero ed esclusi dalle misure di salvaguardia finora adottate. In piazza anche i lavoratori 'precoci' con oltre 41 anni di contributi. Chiedono l'approvazione dell'ottava salvaguardia per gli esodati e una soluzione per i lavoratori che hanno iniziato a lavorare giovanissimi.

Canone Rai

Slitta al 16 maggio la dichiarazione di "non possesso".

ROMA - I deputati Pd della circoscrizione Estero Marco Fedi e Fabio Porta informano che "è stato prorogato al 16 maggio (dal 30 aprile) il termine per inviare la dichiarazione sostitutiva (on-line o cartacea) di non possesso di un apparecchio televisivo che consente di non pagare il Canone RAI evitando l'addebitamento nella bolletta dell'elettricità". "Lo ha disposto - spiegano - l'Agenzia delle Entrate con un provvedimento del 21 aprile u.s. che ha aggiornato un precedente provvedimento dello scorso mese di marzo nel quale erano state definite le modalità e i termini di presentazione della dichiarazione sostitutiva relativa al canone di abbonamento alla televisione per uso privato, ed era stato approvato il relativo modello (e di cui avevamo dato descrizione in un nostro comunicato). La dichiarazione presentata entro il 16 maggio avrà effetto per l'intero 2016. Inoltre le nuove disposizioni chiariscono in maniera più precisa, in seguito ai chiarimenti forniti recentemente dal Ministero dello Sviluppo Economico - nota n. 9668 del 20 aprile 2016 - il concetto di apparecchio televisivo che tanti dubbi aveva sollevato. Secondo le precisazioni del MISE l'apparecchio televisivo è un dispositivo in grado di ricevere, decodificare e visualizzare il segnale digitale terrestre e satellitare, direttamente (in quanto costruito con tutti i componenti tecnici necessari) o tramite decoder o sintonizzatore esterno. Non vengono quindi definiti apparecchi televisivi, i computer, gli smartphone, i tablet e ogni altro dispositivo privo di sintonizzatore per il segnale digitale terrestre o satellitare. Giova inoltre ricordare ai nostri connazionali che sono esonerati dal pagamento del canone RAI i detentori di apparecchi radiofonici, purché collocati esclusivamente presso abitazioni private. Ricordiamo infine di aver recentemente presentato una proposta di legge, che speriamo di poter presto discutere in Parlamento, che prevede l'esonero dal pagamento del Canone Rai per tutti gli italiani residenti all'estero e proprietari di abitazione in Italia", concludono i due deputati del Pd.

Impressum

Vita e Lavoro

Periodico d'informazione per gli Italiani in Germania fondato e diretto da FRANCESCO MESSANA

Redazione e Amministrazione Robert-Koch-Straße 30 D 89522 Heidenheim Tel.: 07321 / 22885 Fax: 07321 / 921877

e-mail: framess@t-online.de

Internet: www.vitalavoro.de

Gli articoli firmati rispecchiano solo il pensiero dell'autore e non necessariamente quello della nostra Redazione che si riserva anche il diritto di ridurre articoli, relazioni ed altro materiale pubblicitario per motivi di spazio. Le fotografie ed i manoscritti inviati alla Redazione, anche se non pubblicati, non vengono restituiti.

Agenzie collegate: Aise, Inform, 9Colonne, ascachannel Adnkronos, ansa.

Aderente alla FUSIE

Tipografia

Druckerei Schmid - 89537 Giengen